

( N° 386 )

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 21 JUIN 1921.

---

**Projet de loi portant prorogation partielle :**

- 1° De la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs ainsi qu'au commerce des valeurs ;
  - 2° De l'arrêté-loi du 5 novembre 1918, complété et prorogé par la loi du 11 octobre 1919, prorogés à leur tour par la loi du 16 août 1920, concernant le ravitaillement des populations en toutes denrées et marchandises de première nécessité (1).
- 

**RAPPORT**

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES  
ET DU RAVITAILLEMENT (2), PAR M. HALLET.

---

MESSIEURS,

L'exposé des motifs explique très clairement les conditions dans lesquelles le Gouvernement sollicite de la Chambre la prorogation partielle de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs, ainsi qu'au commerce des valeurs, de l'arrêté-loi du 5 novembre 1918, complété et prorogé par la loi du 11 octobre 1919, prorogés à leur tour par la loi du 16 août 1920 sur le ravitaillement des populations de toutes denrées et marchandises de première nécessité. La prorogation de la loi du 27 juin 1920 est demandée jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1922, mais seulement au sujet de certains produits et même avec des restrictions pour quelques-uns de ces produits.

---

(1) Projet de loi, n° 376.

(2) La Commission est composée de MM. BERTRAND, président, BOËL, BOLOCNE, DE BRUYNE, DE BUE, DEBUNNE, DE GRÈVE, DE LIEDEKERKE, DELVIGNE, DIERKENS, GENDEBIEN, HALLET, LEVIE, LOMBARD, MASSON, MECHELYNCK, PEPIN, REYNAERT, THEELEN, VAN CAUWENDERGH, VAN HOEGAERDEN et VERGELS.

Quant aux dispositions de l'arrêté-loi du 27 juin 1920 prorogé déjà par deux lois ultérieures, la prorogation visée par les dispositions du 1<sup>e</sup> de l'article premier ne s'appliquerait plus, à dater du 1<sup>er</sup> juillet 1921, qu'au rationnement de la consommation des denrées alimentaires et à la réglementation de la production agricole.

Pour les autres denrées et marchandises, la prorogation aurait pour date finale le 1<sup>er</sup> juillet 1922. Un membre de la Commission s'est plaint du dépôt tardif du projet. Au vote, le projet de loi a recueilli six voix contre deux votes négatifs.

*Le Rapporteur,*  
MAX HALLET.

*Le Président,*  
LOUIS BERTRAND.

(A)

( N° 386 )

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 24 JUNI 1921.

Ontwerp van wet houdende gedeeltelijke verlenging :

- 1° Van de wet dd. 27 Juni 1920 omtrent den in-, uit- en doorvoer van koopwaren en effecten, alsmede omtrent den handel in effecten ;
- 2° Van het Besluit-Wet dd. 5 November 1918, aangevuld en verlengd bij de wet van 11 October 1919, hunnerzijds verlengd bij de wet van 16 Augustus 1920 omtrent het voorzien van de bevolking van allernoodzakelijkste levensmiddelen (1).

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN EN DE BEVOORADING (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER HALLET.

MIJNE HEEREN,

De Memorie van Toelichting betoogt zeer klaar onder welke omstandigheden de Regeering van de Kamer de gedeeltelijke verlenging vraagt der wet van 27 Juni 1920, omtrent den in-, uit- en doorvoer van de koopwaren en effecten, van het besluit-wet van 5 November 1918, aangevuld en verlengd door de wet van 11 October 1919, hunnerzijds verlengd door de wet van 20 Augustus 1920 omtrent de voorziening der bevolking van de allernoodzakelijkste levensmiddelen en koopwaren. De verlenging der wet van 27 Juni 1920 wordt gevraagd tot 1 Juli 1922, doch enkel met het oog op sommige producten en zelfs met beperkingen voor sommige dezer producten.

In zake de bepalingen van het reeds door twee latere wetten verlengde Besluit-

(1) Wetsontwerp, n° 376.

(2) De Commissie bestaat uit de heeren BERTRAND, voorzitter, BOEL, BOLOGNE, DE BRUYNE, DE BUE, DE BUNNE, DE GRÈVE, DE LIEDEKERKE, DELVIGNE, DIERCKENS, GENDEBIEN, HALLET, LEVIE, LOMBARD, MASSON, MECHELYNCK, PEPIN, REYNAERT, THEELEN, VAN CAUWENBERGH, VAN HOEGAERDEN en VERGELS.

wet van 27 Juni 1920, zou de verlenging, voorzien bij de bepalingen van n° 1° van het eerste artikel, vanaf 1 Juli 1921 niet meer van toepassing zijn dan op de rantsoeneering van het verbruik der eetwaren en op de regeling van de landbouwvoortbrengst.

Betreffende de overige eet- en koopwaren zou de verlenging als uitersten datum hebben den 1° Juli 1922. Door een lid van de Commissie werd geklaagd over het laattijdig neerleggen van het ontwerp. Bij de stemming werd het wetsontwerp met zes stemmen tegen twee goedgekeurd.

*De Verslaggever,*

MAX HALLET.

*De Voorzitter,*

Louis BERTRAND.

---